

字林報

本報自開辦以來，承蒙各界愛護，日見發達。茲因本報館遷至新址，所有舊報，一律收回。凡有舊報，請速送還，以便焚燬。此佈。

本報館啟

本報館設在上海英大馬路，每日出版，除星期日及中國節日外，全年無間。本報館代客翻譯各國文字，並代客代印各種中西文字，均極精美。凡有欲購者，請向本報館接洽。此佈。

本報館啟

本報館啟

本報館設在上海英大馬路，每日出版，除星期日及中國節日外，全年無間。本報館代客翻譯各國文字，並代客代印各種中西文字，均極精美。凡有欲購者，請向本報館接洽。此佈。

本報館啟

本報館啟

本報館設在上海英大馬路，每日出版，除星期日及中國節日外，全年無間。本報館代客翻譯各國文字，並代客代印各種中西文字，均極精美。凡有欲購者，請向本報館接洽。此佈。

本報館啟

時突有員巡丁之甲乙等上船查私余二觀察以所裝係官十且有洋藥局分運單為憑據甲等令將分運單交出驗看時余見甲等均身穿
轉取上岸治初不疑其為官亦巡丁行設問情由而檢取分運單無其事甲等始悉受賄兩局中因此事局同檢掠立傳巡丁頭目給以諭單一併
均印單外外隨船將船戶余二觀察投於麻粟新情由禮拜日清晨王司馬蒞捕房發落各案畢船戶余二觀察投案伸訴司馬署于詰問傳洋藥局
巡丁頭目高郭姚三人至案早出拿諭單司馬馬竟諍令該巡丁頭目前往法包探協同嚴密查拿毋論英法租界一經訪獲即送捕房解案以
肅局司會送核辦前（洋口領案局業亦切切勉勵貼局門矣）

會商待期昨午二點鐘覆覆原被到堂訊斷先由郭羅譯官接西語將堂斷諭知原告司馬亦將堂斷諭知被告馬夫王榮麟日爾告洋人
人虧洋一百八十一元今洋人告爾則為爾做生意不勤致事其虧銀五百兩向爾索償理在譯譯官郭大老爺已將此案斷定查核洋人
此虧帳上正二兩月應取洋六百餘元查爾帳中只取五百餘元查爾用帳共六百餘元照洋人帳只用五百餘元核算爾帳多五十七元八
角虧帳目均不符合理取洋之帳少一百九十九元爾將認償一半洋五十九元九角所有伊用之六十二元現令洋人核還爾三十一元八角
另有虧帳之一百七十二元九角此款洋人應給與爾各款別抵外延告洋人應找爾洋一百另五元二角二分半已蒙爾大老爺斷定開候
原告繳洋案案具領原銀均道斷而退于司馬與郭羅譯官亦即退堂

捕房房瑣記○前日法捕房有一女孩在馬路中留泣形似迷路經詢問該女孩領至捕房經通事盤問據稱年六歲姓王名阿
大姆其口音初屬蘇州語頭命司探王君塔一該孩在室中留泣以待失主前來認領迨昨晨有住居寶順里向為挑水之甯人阿富當被捕房
類因失女前來認領等情捕頭命司探將孩領到阿富認領無訛捕頭准與給領何富叩謝而去○昨有緝私巡丁協同巡捕在法馬路查獲
走私川十二塊前送私人一併拘入捕房解待解外堂訊○某甲在八仙樓開設小客寓專留乞丐及貧苦車夫前日英包探唐清山至法
巡捕房協同法捕至該客寓中吊起出水烟袋一枝小巡捕房因該寓客留匪人應將風主及所屬之車夫乞丐等九人一併拘至捕房轉解大
憲城房押解長經備備頭訊訊究將甲乙二人留捕待訊拿手一併釋去○小車門外路園烟園夥某甲乙丙二人至捕房聲稱被扒竊取
去銀六塊乙在伴匪新欲拘我准城地而稱小木營生因拿手一併釋去○小車門外路園烟園夥某甲乙丙二人至捕房聲稱被扒竊取
不能工作因與爭論捕頭命將乙丙押押着甲候解案投質

外王村人父名何期明期明和泰泰貨店由寄母領我入城徽徽旋於三月二十四日被誘至鎮江寄信烟園意欲賣我索價洋三百元辛
即知與爭伊復伴稱由輪船船我歸家伊又串同某婦逼我一安徽人同至上海二十八日寄信廣東人家仍欲賣我不允經捕捕案求賜
回原籍捕捕紅紅在哈路碼頭見兩老婦與該女等均之川資由我借給洋四元今老婦忽然不見奈太商之買領事訊得何氏既遭伊寄母
誘拐來源姑留育善堂安置俾專差至漂陽縣明縣署報知何氏父母來源具領陶陶着縣縣派回安徽原籍○捕房洋巡西首故設難髮
店之周錦山將無名之病子拖入荒場旋即氣絕周錦山雖無送案情事實之周錦山供於開門時見該男臥在門前因扶伊至荒地不知何故拋棄
無名病孩事查有無名傷痕候候檢驗○包探王阿二稟奉捕房稱緝盜巡丁之楊梅棣來報已期滿送該發落蔡太守因是案縣署尚須視究將
楊梅棣送縣所有巡捕旗幟一併附送○包探唐清山稟拿得愛大元行竊衣物等事實與陳阿四送究問官判將獎大元枷號一月陳阿四
游開元充公○包探陳金保王阿二楊楊茂生張芝來等串竊陸生才烟園衣物務將取全贖贖並搜得押店官本○包探唐清山偕捕房有陳阿四
之馬車撞傷一業探醫館治治陳陳車馬車留留中所乘之客及妓女等均逃去洋銀一把一併送案陳阿四堂供認供獲獲蔡太守
與兩副領事到將陳陳保洋拿存堂車照留捕房候受傷人到案再行訊究○包探陳陳九于阿二稟有王阿金行竊捕查洋人假山石花盆及
藝人白鳴鐘家招牌等物拍賣於張阿生馬貨店內拿送請訊究之阿金供認行竊問官判判一月張阿生免究○勸廉人下月底將店草
料洋一元五角原保保和一元五角元元馬馬給還限一月不准推行如違者○折有一稱流賊專在租界妓館花烟園查訪妓女並壓唆令說
族喊喊圖圖利利和分亦一照習昨有法界彩視街烟妓陸雲雲偕其姑母蔡氏至英麻喊喊控蔡陸氏與蔡內奸女雲雲於十歲時許
三川沙鄉乘向為蔡娘或親後應還蔡唐今又被押花烟園中是以控控曹之陸雲雲供被奸及夫等帶至英界開客館之陸林林托向該道街

[illegible]

蘇試客談 ○童天玉最喜聞講蘇州府魁太尊不忍不教而誅通張示諭誤謂現途者試士子雲集購買物件務須公平交易如有員
 充考客家子弟除賄買等情許即指名稟密密舖戶亦不准高擡市價稍涉欺詐云云推太尊之意蓋謂各童生既為考試而來當必讀書日愛
 決不流于地相枘枘之所為不忍以不肖之心待人所謂愧之勝于撻之也然則士鳥不可不自愛哉○魁太守不憚夙興夜寐之煩令一郡九縣
 童生分作兩場而稽計之府所以重耄考政體卹下情而勞人子撻撻之思也下意上以此愛其下而下即以此弄其上一日為長元常昭于
 童童生和覆之期書有不入入場之吳觀童生數十人混入其中中交抄替或則互相邀約俟舉縣初覆日更換帶忙視考試以為戲等功令四

本報館啟事
本報館自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，特遷至新址辦公。凡有投寄稿件、廣告及訂閱者，請逕寄新址，以免誤事。此啟。

本報館啟事
本報館自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，特遷至新址辦公。凡有投寄稿件、廣告及訂閱者，請逕寄新址，以免誤事。此啟。

本報館啟事
本報館自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，特遷至新址辦公。凡有投寄稿件、廣告及訂閱者，請逕寄新址，以免誤事。此啟。

本報館啟事
本報館自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，特遷至新址辦公。凡有投寄稿件、廣告及訂閱者，請逕寄新址，以免誤事。此啟。

Advertisement for various medicines and health products, including '三陰水' (San Yin Water) and '止咳藥' (Cough Medicine). The text is arranged in vertical columns, detailing the benefits and usage of each product.

Advertisement for '上海電報' (Shanghai Telegram) and other services. It includes a list of agents and their locations, such as '上海電報局' (Shanghai Telegram Office) and '上海電報分局' (Shanghai Telegram Branch Office).

Advertisement for '局書文同' (Tong Wen Bookstore). It lists various books and documents available for purchase, including '古文選' (Ancient Prose Selection) and '新書' (New Books).

Advertisement for '三合' (San He) and other products. It includes a list of agents and their locations, such as '三合公司' (San He Company) and '三合分行' (San He Branch Office).

Advertisement for '三合' (San He) and other products. It includes a list of agents and their locations, such as '三合公司' (San He Company) and '三合分行' (San He Branch Office).